

伯汉港口航道 工程词典



人民交通出版社

俄 汉 港 口 航 道
工 程 词 典

**E Han Gangkou Hangdau
Gongcheng Cidian**

杨 显 明 编

人 民 交 通 出 版 社

(京)新登字 091 号

俄汉港口航道工程词典

杨显明 编

人民交通出版社出版发行

(100013 北京和平里东街 10 号)

各地新华书店经销

人民交通出版社印刷厂印刷

开本: $787 \times 1092 \frac{1}{32}$ 印张: 23.25 字数: 1146 千

1991 年 6 月 第 1 版

1991 年 6 月 第 1 版 第 1 次印刷

印数: 0001-1230 册 定价: 30.00 元

ISBN 7-114-00339-0

U · 00271

前 言

《俄汉港口航道工程词典》是一部以港航专业为主的工程技术词典,它涉及到很多学科。

本词典内容主要包括:港口工程(码头、防波堤、运转设备、船坞、船台、滑道、仓库等),航道工程(航道整治、航道勘测、疏浚、船闸、航标等),河流动力学与海岸动力学(泥沙、波浪、潮汐等),船舶,航运,水工结构,港工抗震,自动化,电子计算机等。

在编写过程中得到了许多单位及个人的帮助。对此,表示衷心感谢。

由于编者水平有限,一定存在不少缺点与错误,敬希读者提出宝贵意见和批评指正。

杨显明

于河海大学

使用说明

- 一) 本词典词汇按俄文字母顺序排列。
- 二) 词汇以名词为主, 兼收少量形容词、动词等。
- 三) 每个单词, 均标有重音。
- 四) 词条编排形式如下:

- 1) 名词;
- 2) 形容词+名词;
- 3) 名词+二、三、五格名词;
- 4) 名词+前置词短语;
- 5) 名词+逗号+形动词独立定语;
- 6) ◇由该名词构成的专业上常用固定词组。

五) 由甲、乙两个名词组合而成的、两者之间又有连词符“-”的复合词, 均编排在甲词之后。

六) 圆括号()里的字, 表示注释或可以省略; 方括号[]里的字, 表示专业略语; 波形符号“~”表示每一词条中省略了的主词。

俄语字母表

Аа	Бб	Вв	Гг	Дд
Ее	Ёё	Жж	Зз	Ии
Йй	Кк	Лл	Мм	Нн
Оо	Пп	Рр	Сс	Тт
Уу	Фф	Хх	Цц	Чч
Шш	Щщ	Ъъ	Ыы	Ьь
Ээ	Юю	Яя		

专 业 略 语

〔港〕港口 〔航〕航道 〔闸〕船闸 〔坞〕船
坞 〔台〕船台 〔滑〕滑道 〔船〕船舶 〔海〕
海洋 〔施〕施工 〔爆〕爆破 〔隧〕隧洞
〔测〕勘测 〔自〕自动化 〔无〕无线电 〔信〕
通信 〔计〕计算机、计算技术 〔经〕经济管理
〔电〕电气 〔机〕机械 〔质〕地质 〔气〕天
气、气象 〔数〕数学 〔物〕物理 〔化〕化学
〔码头〕码头 〔航运〕航运 〔航标〕航标 〔流
送〕木材流送 〔疏浚〕疏浚 〔土力〕土力学 〔水
文〕水文学 〔地震〕地震学 〔水力〕水力学 〔升
船机〕升船机 〔复〕复数 〔未〕未完成体动词
〔完〕完成体动词

目 录

前 言	1
使用说明	1
俄语字母表	2
专业略语	3
词典正文	1
附录 I. 常用缩略语	676
附录 II. 单位符号	728

А а

аак 平底船

абак (абака) 柱顶垫块, 顶板; 列线图, 诺模图, 等值线图, 线示图

абакá 马尼拉麻(用制船上缆索)

абампёр 绝对安培

абандон [航运] 放弃, 弃去, 废弃; (海上保险) 委托(与承保人)

авбóльт 绝对伏特

абгалдырь 钩绳, (拉锚链用) 链钩

абелит 阿贝立特(一种硝酸炸药)

абзётцер 多斗挖土机

абисса 深海

абиссáль 深海区

абиссопелит 深海软泥沉积

абкулон 绝对库仑

аблиц 软边棱(以铁路运输带上物品散落)

абляция [质] 磨削; 消融; 移蚀; 磨蚀; 脱落

абнóрмáль 异常, 反常

абня 卧式锚机

абом 绝对欧姆

абразив 磨料; 磨轮

абразивность 冲蚀度, 磨蚀性

абразивный 海蚀的

абразия [质] 海蚀, 磨蚀, 冲蚀, 浪蚀;

[机] 磨损

вóдная ~ 水流冲蚀

волнобáя ~ 波浪冲蚀

речнáя ~ 河水冲蚀

абрис [测] 略图, 草图, 导线; 轮廓, 外形; 周线, 轮廓线; 等高线, 等值线

внéшний ~ (闸门) 外部轮廓

полево́й ~ 外业草图

ситуацио́нный ~ 地貌草图

~ опозна́ка 控制点略图

~ триангуля́ции 三角系略图

абрис-снймок 照片草图

абсарокит 正边玄武岩

абсорбент 吸收剂, 吸收质

абсорбер 吸收器; 吸收剂; 减振器

абсорбировать (完, 未) 吸收

абсорбци́метр (液体) 溶气计; (液体)

调测计; (液体) 吸气计

абсòрбция 吸收, 吸收作用

абсоце́мент 石棉水泥

абстра́кция (абстрагирование) 抽出; 抽象

абсцисса 横坐标, 横距; 纵坐标(高斯投影)

~ це́нтра вели́чин 浮心纵向位置, 浮心横坐标

~ це́нтра тяжёсти пло́щади ватерли́ний 漂心横坐标

абшáйдер 分离器, 离析器

аванбёк 滑曳导梁; 横拉工作梁; [坞] 梯形尖端

авандёк (浮船坞的) 端部梯形甲板; 浮坞平台

авандёльта 前三角洲

аванка́мера 前舱, 前室; 前池; [机] 预燃室

~ шлю́за 船闸前室

аванпо́рт 外港, 前港

вхо́дный ~ 前港池

зимний ~ 冬季前港

~ глубины 深水前港

аванпро́ект 预先设计, 筹备方案

аванрёйд 外停泊场

авáнс 进程(推进器旋转一周, 船前进的距离; 船转向时推进的距离); 预付, 预支款, 垫款

де́нежный ~ 预付现款

~ фра́хта 预付运费

аварийно-спасáтельный 抢险救生的

аварийность 事故, 失事; 故障; 海损

аварийный 海损的; 破损的; 非常的; 应急用的; 已破坏的, 已损坏的(指建筑物); 救灾用的

авáрия 破损, 毁坏, 破坏, 损坏; (船舶)

失事, 遇险, 事故; 海损

мéстная ~ 局部海损

морская ~ 海损

общая ~ 共同海损

частная ~ 单独海损

~ плавающих судов 船舶事故

~ причала 码头破坏, 码头倒塌

~ причальных сооружений 码头遭致破坏, 码头建筑物的损坏

~ судов 船只失事

~ шлюзных ворот 闸门失事, 闸门事故

◇ потерпеть аварию 遇险, 失事

авгит 辉石, 普通辉石

авгитит 玻基辉石岩, 辉岩

авиабаза 航空基地

авиалиния 航空路线

авиалёдка 水上飞机

авиаматка (авианосец) 航空母舰

авиамаяк 标杆灯, 航空灯塔

авианосец 航空母舰

авиаразведка 航空勘测, 航空勘探

авиасъёмка 航测

авиатранспорт 空运; 水上飞机母舰

авиафотоаппарат 航测设备

авизо 通知书, 转帐通知书

~ об описании счёта 付款通知书, 支付帐单

авометр 安伏欧计; 万用(电)表

автоморфный (质) 变形的

автоаларм 自动警报器

автобаза 汽车场, 汽车站

автобензозаправщик 加油汽车

автобензоцистерна 油罐汽车, 汽车式

油罐车; 油槽汽车

автобетонолом 汽车式混凝土破碎机

автобетономешалка 汽车式混凝土搅

拌机; 混凝土自动搅拌机; 混凝土拌和车

автоблокировка 自动闭塞 (装置); 自

动联锁; 自动锁闭 (装置)

беспроводная ~ 无线自动闭塞

двухсторонняя ~ 双向自动闭塞

импульсная ~ 脉冲自动闭塞

автовагон 轨道动车, 动车

автовеликан 巨型汽车

автовесы 汽车磅, 地衡, 地磅

автовоз 大卡车, 载重汽车, 货车

автовключатель 自动开关

автовыравниватель 自动均压装置, 自动

平衡器

автовышка 高空作业车

автогараж 汽车库

автоген 气割, 气切, 熔切; 气焊, 熔焊

автогэнт 气焊机, 气切机

автогэщик 气焊工, 气割工, 气切工

автограмма 自动记录图

автограф 自动测图仪, 自动描绘仪; 自动记录器

автогрейдер 自动平地机,

автогрейфер 抓斗汽车

автогрузовик 载重汽车, 卡车

автогудронатор 自动喷柏油机; 自动沥青铺洒机

автогужевый 公路的

автодальномер 自动测距仪

автодействие 自动动作

автодэррик 自动动臂起重機

автодиспетчер 自动调度装置

автодорога 公路, 汽车路

магистральная ~ 干线公路

автодорожный 公路的

автодрезина 轨道车

автодрезина-грузовик 货物轨道车

автожир 直升飞机

автозагрузчик 自动装卸机

цепно-скребковый ~ 链铲式自动装卸机

автозащита 自动保护装置

автоимущество 汽车器材

автоиндекс 自动索引

автокар 运货汽车, 小型运货汽车

автокартограф 自动制图仪

автокласт 自碎岩

автокод (计) 自动编码, 自动代码

автоколебание 自振荡, 自微振荡; 自

振, 固有振动; 自摆

автоколлиматор 自动平行光管; 自动

准直仪; 准直望远镜; 自动视准仪

автоколлимация 自动准直; 自动视准;

照准法

автоколонка 加油站

автоколонна 汽车队

автокомпилятор 自动编译程序图

автоконвейер 汽车式输送机

автоконвекция 自动对流

автоконструктор 自动设计机
 автоконтроль 自动检测, 自动检查; 自动控制
 автокорректор 自动修正仪; 自动校正器, 自动调节器
 автокоррекция 自动校正, 自校
 автокоррозия 自蚀, 自腐蚀
 автокран 汽车(式)起重机
 авто́л 汽车发动机润滑油, 机油
 автолебёдка 自动卷扬机, 自动绞盘, 自动绞车
 автолесовоз 运木汽车
 автолифт 自动升降梯
 автолог 自动测程仪; 自动棚
 автомагистраль 公路干线, 汽车路
 автомастерская 流动修理车
 автомат 自动装置; 自动机; 自动开关; 自动调节器; 自动电话
 безопасный ~ 自动保护装置, 自动安全装置
 вычислительный 自动计算机
 дискретный ~ 断续自动机
 комбинированный ~ 组合自动开关
 конечный ~ 终端自动装置; 有限自动机
 контрольный ~ 自动检查机; 自动控制器
 линейный ~ 线路自动开关
 максимальный ~ 超载脱扣断路器, 过载自动开关
 монетный ~ 硬币自动机
 направленный ~ 定向自动开关
 предохранительный ~ 自动保险装置
 проблесковый ~ 自动闪光仪
 радиотелемеханический ~ 无线电运动自动装置, 无线电遥控自动机械
 расфасовочный ~ 自动分装机
 рулевой ~ 自动舵机
 ручной ~ прицела ~ 手动(表尺)距离自动计算机
 ручной ~ целика 手动(方向)偏差自动计算机
 счётный ~ с программным управлением 程序控制的自动计算机
 таксировочный ~ (运价)自动核算机
 тепловой ~ 自动调温器, 温度自动调节

器

универсальный буквопечатающий ~ 通用自动打字机

установочный ~ 装置式自动开关

фидерный ~ 馈电线自动开关

фотоэлектрический ~ 光电自动开关

читающий ~ 自动识读机

~ аварийной остановки 故障自动停车器

~ азимута 方位角自动计算机

~ безопасности 自动保护装置, 自动安全装置

~ включения 自动接通开关

~ времени 自动定时装置, 自动计时器

~ выключения 自动断路开关

~ давления 自动调压器

~ зажигания и гашения сигнальных огней 标灯自动开闭器

~ зажигания и горения света (航标灯的) 灯光自动开闭器

~ защиты 自动保护装置, 自动保险开关

~ коротких посылок 短信号自动发送器

~ кренов 自动倾斜仪

~ курса 航向自动操纵仪

~ питания 自动进给装置

~ посылок 信号自动发送器

~ проблесковой вывески глубин 自动闪光水深信号灯

~ стабилизации 自动稳定装置; 自动稳向器

~ шагового поиска 间距自动扫描器, 自动步度搜索器

~ для сигнализации о глубинах 自动水深信号灯

автомат-выключатель 自动断路器

автомат-нивелир 自动水平仪; 视距水平仪; 自动安平水准仪

автомат-прерыватель 自动断路器

автомат-прокладчик 自动航线绘算器

автомат-распределитель 自动分配器

автомат-советчик 自动咨询机

автоматизация 自动化

комплексная ~ 全盘自动化, 综合自动化

полная ~ 全部自动化, 完全自动化
элементарная ~ 初步自动化, 基本自动化

~ вычислений 计算自动化
~ операции 操作自动化
~ операций и использования 过闸操作自动化
~ перевода 翻译自动化 (利用电子计算机进行自动翻译)
~ программирования 程序自动化, 程序设计自动化
~ процесса 过程自动化
~ сейсмических наблюдений 地震观测自动化
~ совокупностей 过程全盘自动化, 总体自动化
~ транспортных операций 运输工序自动化
~ управления 操纵自动化, 控制自动化
~ учёта расхода воды 流量计量自动化
~ фиксации 自动记录

автоматизированность 自动化程度

автоматизированный 自动化的

автоматизм 自动操纵机构; 自动操作; 自动作用; 自动性

автоматика 自动装置; 自动学; 自动技术

цифровая ~ 数字自动机, 数字自动装置

электронная ~ 电子自动装置

автоматический 自动的

автоматически-синхронизирующий 自动同步的, 自动整步的

автоматичность 自动化程度, 自动化

автоматный 自动机的

автоматомёр 自动测量装置

автоматчик 自动机工; 自动焊工

автомашина 汽车

грузовая ~ 运货汽车, 卡车

пловучая ~ 水陆两用汽车

транспортная ~ 运输汽车

автомашина-самосвал 自卸汽车

автомёт (计) 自动检测程序

автомигматы 自变混合岩

автомобиль 汽车

грузовой ~ 载重汽车

грузовой ~ с самопрокидывающимся устройством 自动倾卸载货汽车

открытый ~ 敞式汽车

портальный ~ 吊架车

прожекторный ~ 探照灯汽车

~ технической помощи 修理车

автомобиль-амфибия 水陆两用汽车

автомобиль-кран 起重机汽车, 汽车吊

автомобиль-лебёдка 起重车; 绞盘汽车

автомобиль-мастерская 修理车

автомобиль-платформа 平板汽车

автомобиль-рефрижератор 冷藏汽车

автомобиль-самопрокидыватель 自卸汽车, 自翻式汽车

автомобиль-самосвал 自卸汽车, 自动卸货汽车

автомодельность 自动模拟; 自动适应性

автомодуляция 自动调制, 自调制

автомототранспорт 汽车运输

автомотриса 执行自动车, 内燃动车

автонаметка 自动测深杆

автонасос 自动水泵

автомный (计) 脱机的; 自主操纵的

автоответчик 自动应答器

автопарк 汽车库; 汽车总额

автопеленгатор 自动测向仪, 自动定向仪

автопеленгация 自动测向, 自动定向

автоперевозка 汽车运输

автопереключатель 自动转换开关

автопилот 自动驾驶仪

гироскопический ~ 陀螺自动驾驶仪

механический ~ 机械自动驾驶仪

электрический ~ 电动自动驾驶仪

автопилот-автоштурман 自动驾驶领航仪

автоплатформа 平板汽车; 自动平台

автопогрузчик 自动装卸机; 自动装货车; 内燃装载机

~ с ковшом 单斗式万能装卸机, 内燃单斗装卸机

~ с малой высотой подъёма 提升高度小的汽车装卸机

~ с платформой 平板式汽车装卸机

~ с попере́чными ви́лами 侧面叉式汽车装卸机
 ~ с хоботом 悬臂式自动装卸机
 ~ со стрелой 臂架式自动装卸机
 автопода́тчик 自动推进器, 自动送料器
 автопода́ча 自动送料, 自动进给
 автоподстро́йка 自动(频率)控制, 自动微调
 автополупри́цеп 汽车半挂车
 автопотенциометр 自动电势计, 自动电位计
 автопри́цеп 汽车挂车, 汽车拖车
 автопроводимо́сть 自导, 自动传导
 автопрограмми́рование 程序自动化, 自动编程序
 автопу́ск 自动起动装置
 авторе́верс 自动换向器
 авторе́гистр (и) 数据通信转义字符, 数据通信换码字符
 авторегули́рование 自动调节
 авторегули́ровка 自动调节, 自动控制, 自动调整
 авторегуля́тор 自动调节器, 自动调整器
 автореду́кция 自动减速, 自动减压
 авторежи́м 自动调节工作状态, 自动工作状态
 авторезо́нанс 自共振
 авторемонтёр 流动修理车
 авторефрижерато́р 冷藏汽车
 авторота́ция 自动旋转, 自转
 авторулеви́й 自动操舵机, 自动舵
 электрoнный ~ 电子自动舵
 автосамосва́л 自卸汽车, 自动卸货卡车, 自卸卡车
 автосбoрка 自动装配
 автосва́рка 自动焊接
 автосейсмогра́ф 自动地震仪
 автоси́н 远距传送器, 自动同步机, 自动整步机
 автоси́н-приёмник 自动同步接收器, 远距传送接收器
 автосинхрониза́ция 自动同步
 автоскрё́пер 自动铲运机, 自动刮土机
 автосмеще́ние 自位移
 автосопрово́ждение 自动跟踪

автостаби́лизация 自动稳定, 自稳性
 автоста́тер 自动起动机
 автосте́лла 自动卸料小车
 автосто́п 自动停车装置
 автостоя́нка 汽车停车场
 автостро́п 自动捆扎机(集装箱用), 自动套吊机
 автосце́пка 自动连接器, 自动车钩
 автота́ймер 自动定时器
 автотеле́жка 自动搬运车, 自动吊车
 автоотопливоцисте́рна 油罐汽车
 автотoрмoз 自动制动器, 自动刹车
 автотра́нспорт 汽车运输, 公路运输
 автотра́нсформато́р 自耦变压器
 автотяга́ч 自动牵引机, 汽车式牵引机, 自动牵引车
 аутоуправля́ющий 自动控制的, 自动操纵的
 автофу́ргби 大型运货汽车, 厢式汽车
 автохто́н 原地岩体
 автоцементовoз 水泥运输汽车
 автоцисте́рна 罐式汽车
 автоштурма́н 自动领航仪
 ~ с наглядной индика́цией 直观指示自
 动领航仪
 автоэлектрoтеле́жка 电动搬运车
 автра́нс 飞机运输船
 агглютина́ция 凝集(作用)
 аге́нт 作用力, 因素, 因数; 剂, 试剂;
 代表, 代理人, 经纪人
 атмосфе́рный ~ 大气营力
 доба́вочный ~ 添加剂
 судово́й ~ 船舶代理人
 суши́льный ~ 干燥剂
 тормо́зющий ~ 阻化剂
 ~ коагуля́ции 凝固剂
 ~ перенoса 搬运作用力, 迁移作用力
 ~ таможни 海关代办人
 аге́нт-приёмщик 收货员
 аге́нт-снабже́нец 采购员
 аге́нт-экспеди́тор 发货员, 发送员
 агентиро́вание 代理; 办理
 морское ~ 海港事务; 办理海港事务
 аге́нтство 办事处, 代办处
 ко́ммерческое ~ 商务办事处; 营业所
 морское ~ 海港办事处; 船舶事务所;

海轮公司; 航运公司; 航运代办所
 таможенное ~ 海关办事处
 транспортное ~ 运输办事处
 ~ бюро путешествий 旅行分社
 ~ иностранных пароходов 外轮代理公司
 ~ связи 电报所
 агитатор 搅拌器
 агитация 搅拌, 搅拌作用; 扰动; 激发
 агитпароход 宣传船
 аг (г) ломерат 块集岩
 аг (г) ломератор 团聚物
 агломерация 烧结作用; 附聚作用
 аглопоритобетон 多孔烧结料混凝土
 агматит 角砾混合岩
 аградация (агградация) 填积; 沉积, 冲积
 агрегат 机组, 联动装置; (提升闸门用的) 联动机; 附件, 机件, 部件; 设备, 成套设备; 装置; 团粒; 混料, 集料, 骨料; 聚集体; (计) 信息综合指标
 амплитудный ~ 交叠放大电机组
 бетономесительный ~ 混凝土搅拌机机组
 буровой ~ 钻孔机组; 联动钻机
 вызывной ~ 振铃设备, 振铃机
 генераторный ~ 发电机组
 гидроэлектрический ~ 水力发电机组
 драгирующий ~ 挖掘设备(挖泥船的)
 запасной ~ 备用联动机
 коллоидный ~ 胶态集合体, 胶态团粒
 компрессорный ~ 空气压缩机组
 насосный ~ 抽水(机)机组
 плавающий насосный ~ 浮式抽水机组
 преобразовательный ~ 变频机
 пылеочистительный ~ 除尘装置
 работающий ~ 运行机组
 растворомесительный ~ 砂浆搅拌机
 резервный ~ 备用机组
 сварочный ~ 电焊机
 силовой ~ 动力装置, 发电机组
 структурный ~ (土力) 结构团粒, 结构集合体
 сыпучий ~ 易散集合体, 松散集合体
 тепловой ~ 热力设备
 теплотехнический ~ 热工设备

технический ~ 技术设备
 торкретообразывающий ~ 喷浆机
 тяговый ~ 牵引机组; 拉紧装置; (闸) 曳引机车
 штукатурный ~ 灰砂浆喷抹机
 электровозбудительный ~ 励磁机组
 электродвигательный ~ 电动机组
 электроосветительный ~ 照明供电机组
 электропреобразовательный ~ 变流机组
 электросварочный ~ 电焊设备
 электросиловой ~ 电源装置; 电源机组
 ~ автоматики 自动装置
 ~ аэрофотокамеры 联动航摄影仪
 ~ вертикального руля 方向舵装置
 ~ грунта 土块, 土壤集合体
 ~ дистанционного управления 遥控装置, 远距操纵机构
 ~ Леонарди 里昂纳尔德式联动机(用以提升输水阀门)
 ~ питания 供电装置; 进给装置
 ~ управления 控制机组
 ~ для заглубления зарядов в грунт (将炸药包埋入土中用的) 爆破船
 агрегат-компрессор 空气压缩机组
 агрегат-люлька 吊篮机组
 агрегатизация 聚集作用
 агрегатирование 部件化, 组合化; 机组化
 конструктивное ~ 结构部件化
 агрегатная 机组室; 机械设备间
 ~ радиолокации 雷达机组室
 ~ радиосвязи 无线电通信设备机组室
 агрегатность (土壤的) 聚集性; 集合性
 агрегация 聚集(作用); 聚集; 团聚
 агрегирование 形成团粒; 团聚
 агрессивность 侵蚀性, 腐蚀性; 侵蚀作用
 ~ воды 水的侵蚀性
 ~ воды-среды 环境水侵蚀性
 ~ выщелачивания 淋溶侵蚀作用
 ~ морской воды 海水的侵蚀性
 агрессивный 侵蚀的, 侵蚀性的
 агрессия 侵入; 侵蚀作用; 侵袭力; 侵蚀力
 агрметр 面积计算尺

адамеллит 石英二长岩
 адаптация 适应, 适应性; 采用
 световая ~ 光亮适应
 темновая ~ 黑暗适应
 адаптер 接合器, 转接器; 拾音器; 管接头
 адвекция (气) 平流
 местная ~ 局地平流
 тёплая ~ 暖平流
 холодная ~ 冷平流
 ~ температуры 温度平流
 адгезия 粘着, 附着; 附着力, 粘附力
 аддавертор 加法转换器
 аддendum 合同附件
 аддитивность 叠加性, 相加性, 加成性
 адекватный 完全适合的, 完全符合的;
 相同的, 相等的
 адергнейс (质) 脉混合岩, 带状片麻岩
 адиабата 绝热; 绝热曲线
 влажная ~ 湿绝热曲线
 сухая ~ 干绝热曲线
 ударная ~ 激波绝热
 адипоцир 伟晶蜡石
 административно-хозяйственный 行政业务的
 администрация 行政管理机关
 судовая ~ 船方行政
 адмиралтейство 海军部
 адмитанс (电) 导纳
 адрес (计) 地址; 地点
 абсолютный ~ 绝对地址
 виртуальный ~ 虚拟地址; 零级地址
 вспомогательный ~ 辅助地址
 дополнительный ~ 附加地址
 исполнительный ~ 有效地址, 结果地址
 исходный ~ 基本地址, 起始地址
 конечный ~ 终极地址
 машинный ~ 机器地址
 модифицированный ~ 变态地址; 修正地址
 настоящий ~ 现地址
 начальный ~ 开头地址, 起始地址
 нулевой ~ 零地址
 переменный ~ 可变地址
 плавающий ~ 游动地址
 подвижный ~ 可变地址, 活动地址

программный ~ 程序地址
 результирующий ~ 结果地址
 символический ~ 符号地址
 собственный ~ 固有地址
 текущий ~ 现地址, 日常地址
 условный ~ 假定地址; 符号地址; 信箱号码, 挂号地址
 фиксированный ~ 固定地址
 ~ взятия пробы 取样地址
 ~ данных 数据地址
 ~ запоминающего устройства 存储器(单元)地址
 ~ инструкции 指令地址
 ~ информации 信息地址
 ~ команды 指令地址
 ~ памяти 存储器地址
 ~ переключения 转接地址
 ~ сегмента 段地址
 ~ телеграммы 电报挂号
 ~ ячейки 单元地址
 адрес-операнд 零级地址
 адресант 寄件人
 адресат 收件人, 收文机关
 ~ груза 收货人
 адресация (计) 寻址, 定址, 编址
 базовая ~ 基数位移定址
 адресность 地址数目
 ~ эвм 计算机指令中地址数
 адресование 寻址, 定址, 编址
 адсорбент 吸附剂
 адсорбция 吸附作用, 吸凝, 表面凝着
 адулярный (адуляр) 冰长石
 адхезия (адгезия) 附着, 粘着, 粘附力
 адыбикт 伴随
 ~ элементов 伴随之, 伴随之件
 адыгейт (серпентин) 蛇纹石
 адыры 零乱丘陵地形, 劣地
 ажитатор 搅拌器, 搅拌槽
 азбест (асбест) 石棉
 азбука 字母; 电码
 международная семафорная ~ 国际信号手旗字母
 ~ морзе 莫尔斯电码
 азимут 方位(角)
 истинный ~ 真方位(角)
 истинный ~ светила 天体真方位(角)

компасный ~ светила 天体罗经方位
(角)
локсодромический ~ 等角航线方位
(角)
обратный ~ 逆方位(角)
относительный ~ 相对方位角
прямой ~ 正方位(角)
~ базы 基线方位角
~ вектора деформации 应变矢量方位
~ ветра 风向方位(角)
~ земного предмета 地物方位角
~ падения плоскости разрыва 断层面倾向方位(角)
~ падения пород 岩层倾斜方位角
~ пройденного направления 后视方位角
~ светила 天体方位(角)
азимут-дальность 方位距离
азимут-квадрант 天体方位高度测定仪
азимут-компас 方位罗盘, 船用罗盘
азимутальный 方位(角)的
азот 氮
айсберг 冰山
конусообразный ~ 锥形冰山
крылообразный ~ 翼形冰山
кулообразный ~ 圆顶形冰山
округлый ~ 圆形冰山
пикообразный ~ 尖峰冰山
пирамидальный ~ 角锥形冰山
плосковершинный ~ 平顶冰山
столообразный ~ 平顶冰山
айсбимс 抗冰梁
академия 科学院; 学院; 研究院, 专科医院
акуаланг 水中呼吸器, 水中供气装置
аквамобил 潜水车(供潜水员用)
акванавт (海洋)潜水考察员
акватория 水域; 港口水域; 停泊区, 水区
закрытая ~ 内海水域
огражденная ~ 有防护建筑物的港池
портная ~ 港口水域, 港池
~ затона 泊船湾水区
~ порта 港口水域, 港池
акведук 渡槽; 高架水槽; 输水桥; 导水管(为抽水站的)
железобетонный ~ 钢筋混凝土渡槽

аквилон 北风
аккомодация 调节, 适应
аккредитив 信用证; 委托书; 付款凭单
аккумуляция 贮藏, 积蓄, 聚积; 堆积作用; 蓄水
гидравлическое ~ энергии 抽水蓄能
~ воды (水库)蓄水
~ наносов 淤积
~ паводка 蓄洪
аккумулятор 蓄电池; 蓄能器; 蓄压器; 积蓄器; 储水器
автоблокировочный ~ 自动闭塞蓄电池
гидравлический ~ 蓄水器; 液力蓄压器
кислотный ~ 酸性蓄电池
подземный ~ 地下水库
щелочной ~ 碱性蓄电池
~ напорной воды 压力蓄水池; 压力水库
аккумуляция 蓄积, 积聚; 堆积作用; (流量的)蓄存
интегральная ~ 累加堆积, 叠积
органическая ~ 有机物堆积
~ бассейна 流域集水
~ воды 蓄水
~ наносов 淤积
аккуратность 精密性; 准确性; 整洁
аклина 无倾线
акролит 丙烯酸树脂
акселератор [化] 加速剂, 催速剂, 速凝剂; [机] 加速器; 投资增长系数
акселерация 加速; 催速
акселерограмма 加速度自记记录
~ землетрясения 地震加速度图
акселерограф 自记加速计; 加速度仪
трёхкомпонентный ~ 三向自记加速计
акселерометр 加速表; 加速计; 加速度计
аксиальный 轴向的
аксиометр 舵角指示器
аксонометрия 均角投影图; 均角投影法; 投影图法; 轴线测定; 轴测法
акт 文据, 文件, 证书; 记录; 行动
аварийный ~ 海损报告书; 事故报告
дефективный ~ 故障记录, 缺损记录
коммерческий ~ 验货单; 货运记录
контрольный ~ 检查报告

погрузочный ~ 载货单
 приёмный ~ 验收单, 验收报告
 приёмно-сдаточный ~ 交接记录
 судовой ~ 船舶文件
 тектонический ~ 地质构造作用
 технический ~ 技术报告, 技术记录
 технический распределительный ~ 技术管理细则
 ~ взвешивания 称量单, 重量记录单
 ~ вскрытия груза 货物检查记录
 ~ заказчика 订货协定书
 ~ испытания 试验报告, 试验记录
 ~ приёмки выполненных работ 竣工工程验收单
 ~ приёмки-сдачи грузов 货物交接记录
 ~ промера 测量记录
 ~ станции 台站报告
 ~ технического осмотра 技术检查记录; 技术鉴定书
 ~ за выполненные работы 完工工程验收记录
 ~ на простой рабочей силы 停工记录
 ~ на утраты и потери имущества 物资丢失与损失证明书
 ~ о готовности строения 完工记录
 ~ о приёмке 验收单
 ~ о сдаче работ 交工记录
 акт-расчёт 结算单
 акт-требование 领料单
 актив (经) 资产; 借方; 投资
 кассовый ~ 备用现金, 现金储备
 ликвидные ~ 流动资产
 нормируемый ~ 定额资产
 активатор (化) 催化剂, 活化剂; 催速剂
 активация (理) 赋能, 赋予射能; (电) 激活; (化) 活化
 ~ цемента 水泥强化法
 активность 活动性; 激活性, 活化性;
 (理) 放射性; 效能
 гидравлическая ~ 水硬活性, 水硬性
 исходная ~ 起始有效浓度; 起始放射性
 капиллярная ~ 毛细活性
 ~ землетрясений 地震活动度
 ~ цемента 水泥的活力, 水泥的活性
 актинограф 自记光强计; 自记辐射计;

光化力测定器
 актинометрия 光线强度测定; 太阳光能学
 активное электричество 光电, 光电学
 активирование 编制记录
 акуметр 测声器, 测听器
 акустика 声学
 инженерная ~ 工程声学
 ~ моря 海洋声学
 акселерометр (акселерометр) 加速度计, 加速计, 加速表
 акцепт 签订; 承兑, 承付; 签注
 ~ документов 证件签订
 ~ счетов 帐单签订
 акцептанта 签订人; 承兑人, 承付人
 акционер 股东, 股票持有人
 аласкит 白岗岩
 алгебра 代数(学)
 векторная ~ 矢量代数, 向量代数
 линейная ~ 线性代数
 ~ релейно-контактных схем 继电接触线路代数
 алгол 算法语言
 алгоритм (алгоритм) 算法; 规则系统
 биортогональный ~ 双正交算法
 комбинаторный ~ 组合法
 логический ~ 逻辑算法
 матричный ~ 矩阵算法
 расширенный ~ 扩充算法
 численный ~ 数值算法
 ~ деления 辗转相除法
 ~ перевода 翻译算法
 ~ поиска 搜索算法
 ~ последовательного обслуживания 先进先出算法 (FIFO)
 ~ программирования 程序设计算法
 ~ решения 解题算法
 ~ управления 控制算法
 ~ экономии команд 节省指令的算法
 алгоритмизация 算法化
 алевролит 粉砂岩, 淤泥岩
 алентегиты 石英闪绿岩
 алеутит 闪辉长斑岩
 алигатор 碎石机; (木结构)带齿销
 алидада 游标; 照准仪; 测斜仪
 аликвонтный 除不尽的